

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 158

Volume 25

9 June 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- *Council Regulation (EEC) No 1435/82 of 17 May 1982 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products 1**
- Commission Regulation (EEC) No 1436/82 of 8 June 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 1437/82 of 8 June 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- *Commission Regulation (EEC) No 1438/82 of 8 June 1982 fixing, for the 1982 marketing year, the Community offer price for table grapes applicable with regard to Greece 8**
- *Commission Regulation (EEC) No 1439/82 of 8 June 1982 fixing, for the 1982 marketing year, the reference prices for table grapes 10**
- *Commission Regulation (EEC) No 1440/82 of 8 June 1982 fixing, until the end of the 1982 marketing year, the Community offer price for tomatoes applicable with regard to Greece 12**
- *Commission Regulation (EEC) No 1441/82 of 8 June 1982 fixing the reference prices for tomatoes until the end of the 1982 marketing year . 14**
- *Commission Regulation (EEC) No 1442/82 of 8 June 1982 amending Regulation (EEC) No 685/69 on detailed rules of application for intervention on the market in butter and cream 16**
- *Commission Regulation (EEC) No 1443/82 of 8 June 1982 laying down detailed rules for the application of the quota system in the sugar sector . . 17**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1444/82 of 8 June 1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	22
Commission Regulation (EEC) No 1445/82 of 8 June 1982 fixing the world market price for colza and rape seed	24
Commission Regulation (EEC) No 1446/82 of 8 June 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	26
Commission Regulation (EEC) No 1447/82 of 8 June 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	27
Commission Regulation (EEC) No 1448/82 of 8 June 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	29
Commission Regulation (EEC) No 1449/82 of 8 June 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	31
Commission Regulation (EEC) No 1450/82 of 8 June 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	33

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1435/82**of 17 May 1982****temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas production in the Community of the products specified in this Regulation is currently inadequate or non-existent; whereas producers thus cannot meet the needs of user industries in the Community;

Whereas in certain cases it is in the interest of the Community to suspend the autonomous Common Customs Tariff duties only partially, particularly since the goods in question are produced in the Community, and in the other cases to suspend them totally;

Whereas, in view of the difficulty of assessing accurately short-term trends in the economic situation in the relevant sectors, suspension measures should be

taken only temporarily by fixing their period of validity by reference to the interests of Community production,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The autonomous Common Customs Tariff duties for the products listed in the tables annexed hereto shall be suspended at the level indicated against each of them.

These suspensions shall be applicable:

- from 1 July to 31 December 1982 for the products listed in Table I,
- from 1 July 1982 to 30 June 1983 for the products listed in Table II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1982.

For the Council

The President

P. de KEERSMAEKER

ANNEX

TABLE I

CCT heading No	Description	Rate of autonomous duty (%)
ex 03.01 B I e)	Piked dog-fish (<i>Squalus acanthias</i>), fresh, chilled or frozen, whole, headless or in pieces	6
ex 03.01 B I e)	Flaps of piked dog-fish (<i>Squalus acanthias</i>), fresh, chilled or frozen	0
03.02 A I e)	Salmon, salted or in brine, whole, headless or in pieces	4
ex 03.02 A I f)	Coalfish (<i>Pollachius virens</i> or <i>Gadus virens</i>), salted or in brine, whole, headless or in pieces, intended for smoking or drying (a)	8
ex 03.02 A II d)	Fillets of coalfish (<i>Pollachius virens</i> or <i>Gadus virens</i>), salted or in brine, intended for smoking or drying (a)	9
ex 03.03 A I	Crawfish heads (<i>Palinurus</i> spp, <i>Panulirus</i> spp and <i>Jasus</i> spp), for the processing industry (a)	10
ex 03.03 A I	Tails of crawfish, chilled or frozen, shelled or not	18
ex 07.05 B I	Beans, white, dried, of the species ' <i>Phaseolus vulgaris</i> '	0
ex 15.07 D I b) 2	Purified soya-bean oil in glass bottles. Each bottle holds 10 litres of purified soya-bean oil containing by weight : — a minimum of 8.5 % and a maximum of 12 % of palmitic acid esters, — a minimum of 2.5 % and a maximum of 4.7 % of stearic acid esters, — a minimum of 22.4 % and a maximum of 29 % of oleic acid esters, — a minimum of 46.6 % and a maximum of 53.7 % of linoleic acid esters, — a minimum of 7.4 % and a maximum of 11 % of linoleic acid esters, and containing : — not more than 5 millimoles of free fatty acid per kg of oil, — phospholipids corresponding to a nitrogen content not exceeding 0.04 mg per gram of oil. The soya-bean oil covered by this description is destined for the preparation of emulsions for injections (a)	8 with a maximum duty of 100 ECU per 100 kg net weight, plus a compensatory amount in certain conditions
ex 16.04 B I	Salmon for the processing industry for manufacture into pastes or spreads (a)	0
ex 16.05 A	Crabs of the species ' <i>King</i> ' (<i>Paralithodes camtchaticus</i>), ' <i>Hanasaki</i> ' (<i>Paralithodes brevipes</i>), ' <i>Kegani</i> ' (<i>Erimacrus isenbecki</i>), and ' <i>Queen</i> ' (<i>Chionoecetes</i> spp), ' <i>Red</i> ' (<i>Geryon quinque-dens</i>) and ' <i>Rough stone</i> ' (<i>Neolithodes asperimus</i>), simply boiled in water and shelled, whether or not frozen, in immediate packings of a net capacity of 2 kg or more	0
ex 16.05 B	Lobster flesh, cooked, to be used by the processing industry for the manufacture of butters based on lobster, pâtés and pastes, soups or sauces (a) (c)	10
ex 16.05 B	Shrimps and prawns of the species ' <i>Pandalus borealis</i> ' boiled in water and shelled, whether or not frozen or dried, intended for the industrial processing of products falling within heading No 16.05 (a)	15

TABLE II

CCT heading No	Description	Rate of autonomous duty (%)
ex 03.01 B I g)	Lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , otherwise known as ' <i>Hippoglossus reinhardtius</i> '), fresh, chilled or frozen, whole, headless or in pieces	0
ex 03.01 B I q)	Sturgeons, fresh, chilled or frozen, whole, headless or in pieces, intended for processing (a) (b)	0
ex 03.01 C	Soft roes, frozen, intended for the manufacture of deoxyribonucleic acid (DNA) (a)	0
ex 03.01 C	Hard fish roes, fresh, chilled or frozen	0
ex 03.02 C	Hard fish roes, salted or in brine	0
07.01 G III	Horse-radish (<i>Cochlearia armoracia</i>) fresh or chilled	11
ex 07.03 E	Mushrooms, excluding cultivated mushrooms within the meaning of subheading 07.01 Q I, in salted or sulphur water or to which other substances ensuring their temporary preservation have been added, but not specially prepared for immediate consumption	0
ex 07.04 B	Mushrooms, excluding cultivated mushrooms within the meaning of subheading 07.01 Q I, dried, dehydrated or evaporated, whole or in identifiable slices or pieces, intended for treatment other than simple repacking for retail sale (a) (c)	0
ex 08.01 A	Dates, fresh or dried, intended for the processing industry, other than for the production of alcohol (a)	0
ex 08.01 A	Dates, fresh or dried, for packing for retail sale into immediate packings of a net capacity not exceeding 11 kg (a)	0
ex 08.09	Rose-hips, fresh	0
08.10	Fruit of the species <i>Vaccinium</i> , whether or not cooked, in frozen state, not containing added sugar	0
ex B, C and ex D		
ex 08.10 D	Rose-hips, whether or not cooked, in frozen state, not containing added sugar	0
ex 08.10 D	Dates, frozen, in immediate packings of a net capacity of 5 kg or more, not intended for the production of alcohol (a)	0
ex 09.04 B I	Ground paprika for use in animal feedingstuffs (a)	0
ex 16.04 A II	Hard fish roes, washed, cleaned of adherent organs and simply salted or in brine	0
ex 23.07 A	Fish or marine mammal solubles	0

(a) Checks on their use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

(b) The suspension shall apply to fish intended to undergo any operation unless they are intended to undergo exclusively one or more of the following operations:

- cleaning, gutting, tailing, heading,
- cutting (excluding filleting or cutting of frozen blocks),
- sampling, sorting,
- labelling,
- packing,
- chilling,
- freezing,
- deep freezing,
- thawing, separation.

The suspension is not allowed for products intended, in addition, to undergo treatment (or operations) qualifying for suspension where such treatment (or operations) is (are) carried out at retail or catering level. The suspension of customs duties shall apply only to fish intended for human consumption.

(c) However, the suspension is not allowed where the treatment is carried out by retail sale or catering undertakings.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1436/82

of 8 June 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 June 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	112.73
10.01 B II	Durum wheat	152.63 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	61.94 ⁽³⁾
10.03	Barley	83.36
10.04	Oats	64.66
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	97.23 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	74.69 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	90.64 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	173.24
11.01 B	Rye flour	102.16
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	250.27
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	184.40

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1437/82**of 8 June 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
7 June 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0.98	0.99	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.50	0.50	0.50
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	2.93	2.88	6.83
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	1.74	1.76	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1.30	1.32	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	1.52	1.53	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1438/82

of 8 June 1982

fixing, for the 1982 marketing year, the Community offer price for table grapes
applicable with regard to Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vege-
tables, the general rules for implementing the 1979
Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (1)
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession introduces
a compensatory mechanism on import into the
Community of Nine, for fruit and vegetables coming
from Greece for which an institutional price is fixed ;

Whereas, in accordance with Article 75 (2) (a) of the
Act of Accession, a Community offer price is to be
calculated annually, on the one hand, on the basis of
the arithmetical average of producer prices of each
Member State of the Community of Nine, increased
by the transport and packaging costs borne by the
products from the areas of production up to the repre-
sentative centres of Community consumption and, on
the other hand, taking into account the trend of
production costs in the fruit and vegetables sector ;
whereas the said producer prices are to correspond to
an average of the price quotations recorded over three
years prior to fixing the Community offer price ;
whereas, however, the annual Community offer price
may not exceed the level of the reference price applied
vis-à-vis third countries, this Community offer price
being reduced by 6 % at the time of the second move
toward price alignment referred to in Article 59 of the
Act ;

Whereas, in order to take account of seasonal price
variations, the marketing year should be split into

several periods and a Community offer price fixed for
each such period ;

Whereas, by virtue of Article 3 of Regulation (EEC)
No 10/81, the rates used to calculate production prices
are those recorded for an indigenous product whose
trade characteristics are defined, on the representative
market or markets within the production zones where
the rates are lowest, for the products or varieties which
represent a substantial proportion of marketable
production throughout the year or during a part of the
year and which correspond to quality category I and to
set conditions in respect of packaging ; whereas the
average rate for each representative market is to be
drawn up disregarding rates which may be considered
excessively high or low compared with the normal
fluctuations recorded on the said market ;

Whereas application of the abovementioned criteria
results in fixing the Community offer prices for table
grapes for the period 21 July to 20 November 1982 at
the levels set out hereinafter ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the 1982 marketing year, the Community offer
price for table grapes (subheading 08.04 A I of the
Common Customs Tariff), expressed in ECU per 100
kilograms net of packed products of Class I, of all
sizes, shall be as follows :

— 21 July to 31 August :	42.05
— September and October :	38.96
— November (1 to 20) :	29.98

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1439/82

of 8 June 1982

fixing, for the 1982 marketing year, the reference prices for table grapes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1203/82⁽²⁾, and in
particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, under Article 23 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72, reference prices valid for the whole Commu-
nity are to be fixed at the beginning of the marketing
year;

Whereas table grapes are produced in such quantities
in the Community that reference prices should be
fixed for them;

Whereas table grapes harvested during a given crop
year are marketed from May to April of the next year;
whereas the quantities harvested in May and June,
during the first 20 days of July and also January to
April of the next year are so small that there is no
need to fix reference prices for these periods; whereas,
due principally to developments in production tech-
niques, a relatively large increase in the marketing of
Community products during the last 10 days of
November and in the month of December can be
expected; whereas, however, the figures at present
available are insufficiently conclusive to justify fixing a
reference price for that period; whereas, reference
prices should be fixed only for the period 21 July up
to and including 20 November;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation
(EEC) No 1035/72, the reference prices are fixed on
the basis of the arithmetic mean of producer prices in
each Member State plus an amount representing the
costs of transporting Community products from

production areas to Community marketing centres;
whereas the trend of production costs in the fruit and
vegetables sector must also be taken into account;

Whereas, to take seasonal variations into account, the
year should be divided into several periods and a
reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the
average of the prices recorded on the representative
market or markets situated in the production areas
where prices are lowest during the three years prior to
the date on which the reference price is fixed, for a
home-grown product with defined commercial charac-
teristics, being a product or variety representing a
substantial proportion of the production marketed over
the year or over part thereof and satisfying specified
requirements as regards market preparation; whereas,
when the average of prices recorded on each represen-
tative market is being calculated, prices which could
be considered excessively high or excessively low in
relation to normal price fluctuations on that market
are to be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1982 marketing year, the reference prices for
table grapes (subheading 08.04 A I of the Common
Customs Tariff), expressed in ECU per 100 kilograms
net of packed products of Class I, of all sizes, shall be
as follows:

— 21 July to 31 August:	45.97
— September and October:	41.97
— November (1 to 20):	39.46

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1440/82

of 8 June 1982

fixing, until the end of the 1982 marketing year, the Community offer price for tomatoes applicable with regard to Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81 of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegetables, the general rules for implementing the 1979 Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession introduces a compensatory mechanism on import into the Community of Nine, for fruit and vegetables coming from Greece for which an institutional price is fixed ;

Whereas, in accordance with Article 75 (2) (a) of the Act of Accession, a Community offer price is to be calculated annually, on the one hand, on the basis of the arithmetical average of producer prices of each Member State of the Community of Nine, increased by the transport and packaging costs borne by the products from the areas of production up to the representative centres of Community consumption and, on the other hand, taking into account the trend of production costs in the fruit and vegetables sector ; whereas the said producer prices are to correspond to an average of the price quotations recorded over three years prior to fixing the Community offer price ; whereas, however, the annual Community offer price may not exceed the level of the reference price applied *vis-à-vis* third countries, this Community offer price being reduced by 6 % at the time of the second move toward price alignment referred to in Article 59 of the Act ;

Whereas, in order to take account of seasonal price variations, the marketing year should be split into several periods and a Community offer price fixed for each such period ;

Whereas, for the present marketing year, the Community offer prices have been fixed up to 10 July by Regulation (EEC) No 644/82⁽²⁾ ;

Whereas, by virtue of Article 3 of Regulation (EEC) No 10/81, the rates used to calculate production prices are those recorded for an indigenous product whose trade characteristics are defined, on the representative market or markets within the production zones where the rates are lowest, for the products or varieties which represent a substantial proportion of marketable production throughout the year or during a part of the year and which correspond to quality category I and to set conditions in respect of packaging ; whereas the average rate for each representative market is to be drawn up disregarding rates which may be considered excessively high or low compared with the normal fluctuations recorded on the said market ;

Whereas application of the abovementioned criteria results in fixing the Community offer prices for tomatoes for the period 11 July to 20 December 1982 at the levels set out hereinafter ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the period 11 July to 20 December 1982, the Community offer price for tomatoes (subheading 07.01 M of the Common Customs Tariff), expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of Class I, of all sizes, shall be as follows :

— 11 July to 31 August :	30.58
— September :	33.34
— 1 October to 20 December :	34.88

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 76, 20. 3. 1982, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1441/82

of 8 June 1982

fixing the reference prices for tomatoes until the end of the 1982 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1203/82⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, under Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas tomatoes are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas tomatoes harvested during a given crop year are marketed from January to December; whereas for the present marketing year the reference prices have been fixed up to 10 July by Regulation (EEC) No 643/82⁽³⁾; whereas the information now available allows these prices to be fixed up to the end of the marketing year; whereas the low quantities which are harvested during the last 10 days of December represent only a small percentage of the tonnage which is marketed throughout the marketing year; whereas that period should not therefore be taken into account;

Whereas, in accordance with Article 67 of the Act of Accession of Greece, Greek prices must be adjusted to take account of the difference between them and prices in the Community of Nine;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, the reference prices are fixed on the basis of the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from production areas to Community marketing centres; whereas the trend of production costs in the fruit and vegetables sector must also be taken into account;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas, from October to December inclusive, tomatoes imported from certain third countries are cultivated under glass; whereas a conversion factor should be applied to the prices of these tomatoes to make them comparable with the reference prices which are during this period calculated on the basis of prices of Community products cultivated in the open;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1982 marketing year, the reference prices for tomatoes (subheading 07.01 M of the Common Customs Tariff), expressed in ECU per 100 kilograms net of packed products of Class I, of all sizes, shall be as follows:

— 11 July to 31 August:	32.54
— September:	35.47
— 1 October to 20 December:	37.11

2. For the purpose of calculating the entry price, the price for tomatoes produced under glass and imported from third countries shall, after deduction of customs duties, be multiplied by a conversion factor of 0.65 from 1 October to 20 December.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 76, 20. 3. 1982, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1442/82
of 8 June 1982
amending Regulation (EEC) No 685/69 on detailed rules of application for
intervention on the market in butter and cream

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas the first paragraph of Article 29 of Commission Regulation (EEC) No 685/69 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1180/82 ⁽⁴⁾, provides for the amount of the aid to be adjusted in certain circumstances in line with changes in the buying-in price for butter in order to offset a profit or loss arising from such changes ;

Whereas the scope of this provision was widened by Article 1 (4) of Regulation (EEC) No 658/82 ; whereas application of that provision would under present

market conditions give rise to difficulties ; whereas it should therefore be suspended temporarily ;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Application of the second paragraph of Article 29 of Regulation (EEC) No 685/69 is hereby suspended with effect from 1 April 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 90, 15. 4. 1969, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 138, 19. 5. 1982, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1443/82

of 8 June 1982

laying down detailed rules for the application of the quota system in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Articles 27 (3), 28 (7), 29 (5) and 39 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 206/68 of 20 February 1968 laying down outline provisions for contracts and inter-trade agreements on the purchase of beet⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 11 thereof,

Whereas the recent entry into force of the new quota system established by Regulation (EEC) No 1785/81 requires numerous changes to be made in the existing implementing rules; whereas these changes and those already introduced in connection with Commission Regulation (EEC) No 700/73 of 12 March 1973 laying down certain detailed rules for the application of the quota system for sugar⁽⁴⁾, make it desirable to revise that Regulation completely;

Whereas, if the quota system in the sugar sector and the provisions of Articles 26 to 29 of Regulation (EEC) No 1785/81 are to be correctly applied, precise definitions are required of production, by an undertaking, of sugar or of isoglucose and of internal consumption of the Community; whereas all the white sugar, raw sugar, invert sugar and syrups or, as the case may be, isoglucose, actually produced by an undertaking should be treated as production of that undertaking; whereas the provision for allocating part of the production of one undertaking to another undertaking which has produced sugar under a contract to make up work should be restricted to specific cases; whereas, without prejudice to circumstances of *force majeure*, such cases must be determined in such a way as to avoid financial consequences in the sugar sector;

Whereas the smooth and efficient application of the quota system in the Community requires that the method for recording production of sugar syrups and of isoglucose be laid down;

Whereas, having regard to the data required for their determination, the production levies provided for in Article 28 of Regulation (EEC) No 1785/81 cannot be fixed until after the end of the marketing year; whereas, however, a large part of the export commitments are made in the second half of the said marketing year; whereas, therefore, in order to implement as soon as possible the financial responsibility of producers a payment in advance of levies calculated on the basis of estimates should be made well before the end of the marketing year; whereas, because the major part of the production of B isoglucose does not, in general, take place until the last months of the marketing year, advance payment of the basic production levy only should be required in respect of isoglucose produced before 1 March of the marketing year in question;

Whereas the levies cannot be fixed or collected until information which is as precise as possible, in particular on consumption, is to hand;

Whereas rules should be laid down for payment of an additional price component for beet where the production levy is less than the maximum amount, and provision should also be made for an additional payment taking account, in particular, of the period between the manufacture of sugar and the date of payment of production levies by the manufacturer;

Whereas, to facilitate proper management of the quota system, the necessary time limits for recording production and for communicating relevant data should be laid down, and provision should be made, as necessary, for appropriate control measures by the Member States; whereas the delay in drawing up the rules for application of the quota system means that they cannot be fully applied, notably in respect of certain time limits for fixing and collecting production levies for the 1981/82 marketing year; whereas, therefore, an appropriate timetable should be laid down;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 47, 23. 2. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1973, p. 12.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the purposes of Articles 26 to 29 of Regulation (EEC) No 1785/81, 'sugar production' means the total quantity, expressed as white sugar, of:

- (a) white sugar;
- (b) raw sugar;
- (c) invert sugar;
- (d) — sucrose or invert sugar syrups which are at least 70 % pure and are produced from sugar beet,
— sucrose or invert sugar syrups which are at least 75 % pure and are produced from sugar cane,
hereinafter called 'syrups'.

2. The following shall, however, be excluded when the quantity referred to in paragraph 1 is being calculated:

- (a) quantities of white sugar produced from:
 - raw sugar, or
 - syrups,which were not produced in the undertaking which manufactured such white sugar;
- (b) quantities of white sugar produced from:
 - raw sugar,
 - syrups, or
 - sugar sweepings,which were not produced during the marketing year in which such white sugar was manufactured;
- (c) quantities of raw sugar produced from syrups which were not produced in the undertaking which manufactured such raw sugar;
- (d) quantities of raw sugar produced from syrups which were not produced during the marketing year in which such raw sugar was manufactured;
- (e) quantities of raw sugar processed into white sugar during the marketing year in question by the undertaking which produced such raw sugar;
- (f) quantities of invert sugar and syrups processed into alcohol or rum;
- (g) quantities of syrups processed into sugar or invert sugar during the marketing year in question by the undertaking which produced such syrups;
- (h) quantities of syrups for spreading and those to be processed into Rinse Appelstroop;

- (i) quantities of sugar, invert sugar and syrups produced under inward-processing arrangements;
- (j) quantities of invert sugar produced from syrups which were not produced by the undertaking which manufactured such invert sugar;
- (k) quantities of invert sugar produced from syrups which were not produced during the marketing year in which such invert sugar was manufactured.

3. Production shall be expressed in terms of white sugar:

- (a) differences in quality being disregarded, in the case of white sugar production;
- (b) on the basis of yield determined in accordance with Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68⁽¹⁾, in the case of raw sugar production;
- (c) multiplied by the coefficient 1, in the case of invert sugar production;
- (d) on the basis of extractable sugar content determined in accordance with the second subparagraph of paragraph 5, in the case of syrups produced as intermediate products;
- (e) on the basis of sugar content, expressed as sucrose in accordance with Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 394/70⁽²⁾, in the case of syrups which are not produced as intermediate products.

4. Sugar sweepings from a previous sugar year shall be expressed as white sugar in proportion to the sucrose content.

5. Purity of syrups shall be calculated by dividing the total sugar content by the dry matter content.

The extractable sugar content shall be calculated by subtracting the difference between the dry matter content and the polarimetric reading for that syrup, multiplied by 1.70, from the polarimetric reading for the syrup in question. Dry matter content shall be determined in accordance with the areometric method.

However, where a Member State has made use of the option provided for in the second sentence of the second subparagraph of Article 8 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1998/78⁽³⁾, the extractable sugar content shall be determined according to the actual yield of the syrups.

⁽¹⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 231, 23. 8. 1978, p. 5.

Article 2

For the purposes of Articles 26 to 29 of Regulation (EEC) No 1785/81, 'isoglucose production' means the total quantity of the product obtained from glucose or its polymers with a content by weight in the dry state of at least 10 % fructose :

- (a) irrespective of its fructose content in excess of that limit; and
- (b) expressed as dry matter determined by refractometry.

Article 3

1. Before 15 February of each year Member States shall establish provisional sugar production figures for the current marketing year for each undertaking situated on their territories. For the French departments of Guadeloupe and Martinique this date shall be replaced by 15 May.

2. Before the 15th day of each month each isoglucose-producing undertaking shall communicate to the Member State on whose territory production took place the quantities, expressed as dry matter, actually produced during the preceding calendar month.

On the basis of these communications Member States shall establish, in respect of each month and not later than the 15th day of the second month thereafter, the quantity of isoglucose produced by each undertaking concerned.

In calculating the quantities referred to in the preceding subparagraph the quantities of isoglucose produced under inward-processing arrangements shall not be taken into account.

3. Before 1 October of each year Member States shall establish final figures for sugar and isoglucose production by each undertaking in the preceding marketing year.

4. Where differences are found after the establishment of final production figures for the sugar referred to in paragraph 3, such differences shall be taken into account when final production figures are established for the marketing year in which the differences were found.

Article 4

1. For the purposes of Articles 26 to 29 of Regulation (EEC) No 1785/81 and without prejudice to the following paragraphs, the sugar or isoglucose production of an undertaking means the quantity of sugar or isoglucose actually manufactured by that undertaking.

2. For a given marketing year, total sugar production shall be the production referred to in paragraph 1 plus the quantity carried over to that marketing year and minus the quantity carried over to the following marketing year.

3. If the two manufacturers in question make a signed application to the Member State concerned, the quantity of sugar produced by an undertaking (hereinafter called 'the processor') under contract from materials supplied shall be treated as part of the production of the undertaking (hereinafter called 'the principal') which had the sugar produced under that contract provided that the total sugar production established in accordance with paragraph 2 :

- (a) of the processor is less than this A quota ; or
- (b) of the processor is more than his A quota but less than the sum of his A and B quotas and the principal's total sugar production established in accordance with paragraph 2 is more than his A quota ; or
- (c) of the processor and of the principal is more than the sum of their respective A and B quotas.

4. If the factory of the principal and that of the processor are situated in different Member States, the application referred to in paragraph 3 must be made to the two Member States concerned. In that case the Member States concerned shall act in concert as regards the reply to be given, and shall take the necessary steps to verify that the conditions laid down in paragraph 3 are observed.

5. The quantity of sugar produced by a processor may, in accordance with the procedure laid down in Article 41 of Regulation (EEC) No 1785/81, be considered to be produced by the principal if, owing to a case of *force majeure*, beet, cane or molasses have to be processed into sugar in an undertaking other than that of the principal.

Article 5

1. Before 1 April the following action shall be taken in respect of the current marketing year :

- (a) the basic production levy and B levy for sugar shall be estimated in accordance with Article 28 of Regulation (EEC) No 1785/81 ;
- (b) the unit amounts, determined in accordance with Article 6, to be paid by sugar manufacturers and isoglucose manufacturers as advance payments in respect of the levy shall be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 41 of Regulation (EEC) No 1785/81.

2. Before 15 April of the current marketing year Member States shall establish the advance payments to be made by each sugar-producing undertaking and each isoglucose-producing undertaking.

In the case of sugar, the advance payment shall be determined :

- (a) by applying to the provisional production of A and B sugar, determined pursuant to Article 3 (1), the unit amount fixed for the advance payment in respect of the basic production levy ; and
- (b) by applying to the provisional production of B sugar, determined pursuant to Article 3 (1), the unit amount fixed for the advance payment in respect of the B levy.

In the case of isoglucose, the advance payment shall be determined by applying to the production between 1 July and the end of the following February for the current marketing year the unit amount fixed for the advance payment in respect of the basic production levy on isoglucose.

3. Member States shall collect these advance payments before 1 May following.

4. For sugar manufacturers in the French departments of Guadeloupe and Martinique the dates '15 April' and '1 May' in paragraphs 2 and 3 shall be replaced by '15 August' and '1 September' respectively.

5. For the purposes of determining the quantity referred to in Article 28 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1785/81, there shall be subtracted from the sum of :

- (a) the quantities of sugar and isoglucose disposed of for consumption within the Community either directly or after processing by the user industries ; and
- (b) the quantities of denatured sugar ; and
- (c) the quantities of sugar and isoglucose imported from non-member countries as processed products ;

the quantities of sugar and isoglucose exported to non-member countries as processed products.

The following shall be regarded within the meaning of Article 28 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 as export obligations to be fulfilled during the current marketing year :

- (a) all quantities of sugar to be exported in the natural state with export levies or refunds fixed by means

of tenders opened in respect of the said marketing year ;

- (b) all quantities of sugar and isoglucose to be exported in the natural state with export refunds or levies fixed periodically on the basis of export licences issued during the said marketing year ;
- (c) all foreseeable exports of sugar and isoglucose in the form of processed products with refunds or levies fixed for that purpose during the said marketing year, such quantities being spread evenly over the marketing year.

Article 6

1. Where the estimate of the basic production levy on sugar is :

- (a) at least 60 % of the maximum amount referred to in Article 28 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81, the unit amount of the advance payment shall be 50 % of the said maximum amount ;
- (b) less than 60 % of the abovementioned maximum amount, the unit amount of the advance payment shall be 80 % of the said estimate.

2. The rule laid down in paragraph 1 shall also apply for determining the unit amount of the advance payment in respect of the B levy on sugar, taking into account the maximum amount referred to in Article 28 (4) or (5) of Regulation (EEC) No 1785/81.

3. The unit amount of the advance payment in respect of the basic production levy on isoglucose shall be 40 % of the unit amount of the estimated basic production levy on sugar in accordance with Article 5 (1) (a).

Article 7

1. The basic production levy and the B levy on sugar and isoglucose shall be fixed before 1 November in respect of the preceding marketing year in accordance with the procedure laid down in Article 41 of Regulation (EEC) No 1785/81.

2. Before 15 December in respect of the preceding marketing year and taking into account the advance payments collected pursuant to Article 5, Member States shall determine the balances of the levies outstanding in the case of each sugar-producing undertaking and each isoglucose-producing undertaking.

Balances due from the undertaking or from the Member State shall be paid before 15 January following.

Article 8

1. The amounts referred to in Article 29 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be fixed at the same time as the levies referred to in Article 7 (1) and in accordance with the same procedure.

2. Where the price paid by the sugar manufacturer to the beet seller is lower than the basic price for beet, the manufacturer shall, to the extent of the difference in question, allow the beet seller a share of the reimbursement of storage costs as referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 and/or of the increased value of the sugar in the light of the intervention price.

For the purpose of calculating the share in question the manufacturer shall take into account:

- (a) the periods between the manufacture of the sugar and the dates laid down for the advance payments and payments of the balances in respect of the production levies;
- (b) the proportion of financial costs used for calculating the amount of the storage costs to be reimbursed;
- (c) the percentage laid down in Article 29 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81;
- (d) the yield of the beet in question, without prejudice to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81.

3. The amount referred to in paragraph 1 and the share referred to in paragraph 2 shall be paid to the beet seller by the sugar manufacturer within four

weeks following the date on which the levies referred to in Article 7 (1) are fixed.

4. The provisions of paragraphs 2 and 3 may be derogated from, under an inter-trade agreement.

Article 9

Member States shall take all the measures necessary to establish the controls required for recording production of the products covered by this Regulation.

Article 10

For the 1981/82 marketing year, the date laid down in Article 5:

- (a) paragraph 1, is replaced by '1 July 1982';
- (b) the first subparagraph of paragraph 2, is replaced by '15 July 1982';
- (c) paragraph 3, is replaced by '1 August 1982'.

Article 11

- 1. Regulation (EEC) No 700/73 is hereby repealed.
- 2. References to Regulation (EEC) No 700/73 in any Community instruments shall be construed as references to the corresponding Articles of this Regulation.
- 3. This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.
- 4. Article 2 shall apply from the 1982/83 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1444/82
of 8 June 1982
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 3701/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1318/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the target price for the 1982/83 marketing year for colza and rape seed and for sunflower seed and in the absence of the amount of the monthly increase for September, October and November 1982 for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July, August, September, October and November 1982 for colza and rape seed and September and October 1982 for sunflower seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price applicable during July, August, September, October and November 1981 for colza and rape seed and September and October 1981 for sunflower seed and on the basis of the monthly increase applicable during September, October and November 1981 for colza and rape seed; whereas this amount must therefore be applied only provisionally and will have to be either confirmed or

replaced as soon as the target price for the 1982/83 marketing year and the said increase are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3701/81 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

2. The amount of the subsidy for July, August, September, October and November 1982 for colza and rape seed, and for September and October 1982 for sunflower seed, will, however, be confirmed or replaced as from 9 June 1982 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1982/83 marketing year, and the amount of the monthly increase for September, October and November 1982 for colza and rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1982 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	21.962
ex 12.01	Sunflower seed	20.831

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		June 1982	July 1982	August 1982	September 1982	October 1982	November 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	20.304	16.688 (1)	16.692 (1)	16.998 (1)	17.754 (1)	18.206 (1)
ex 12.01	Sunflower seed	20.831	20.831	20.929	18.254 (1)	19.406 (1)	—

(1) Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1445/82
of 8 June 1982
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 3701/81 of 23

December 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1444/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

⁽⁸⁾ See page 22 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1982 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	24.214

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		June 1982	July 1982	August 1982	September 1982	October 1982	November 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	25.872	25.872	25.868	26.014	25.710	25.710

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.41815
1 ECU = Fl	2.67296
1 ECU = Bfr/Lfr	44.6963
1 ECU = FF	6.19563
1 ECU = Dkr	8.18384
1 ECU = £ Irl	0.686799
1 ECU = £	0.575838
1 ECU = Lit	1 326.30
1 ECU = Dr	64.8597

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1446/82
of 8 June 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1395/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 5. 6. 1982, p. 37.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar: flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	34.74 31.96 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1447/82

of 8 June 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1287/82 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1409/82 ⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 June 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81 ⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1287/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 149, 28. 5. 1982, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 157, 8. 6. 1982, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 B II a) ⁽²⁾	153.42	150.40
11.02 C I ⁽²⁾	183.95	180.93
11.02 D I ⁽²⁾	118.36	115.34
11.02 E II a) ⁽²⁾	209.58	203.54
11.02 F I ⁽²⁾	209.58	203.54
11.02 G I	90.85	84.81
11.07 A I a)	212.16	201.28
11.07 A I b)	161.28	150.40
11.08 A III	215.05	194.50
11.09	534.98	353.64

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1448/82
of 8 June 1982**

**altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar
sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular
Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1
June 1982 to the products listed in the Annex
exported in the form of goods not covered by Annex
II to the Treaty were fixed by Regulation (EEC) No
1327/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria
contained in Regulation (EEC) No 1327/82 to the

information at present available to the Commission
that the export refunds at present applicable should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No
1327/82 are hereby altered as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 70.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	28.05
	Raw sugar:	25.81
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$28.05 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	28.05 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	24.60
	Raw sugar:	22.64
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$24.60 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1449/82**of 8 June 1982****altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported
in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No
1314/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)
No 1314/82 to the information at present available to
the Commission that the export refunds at present in

force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to Regulation (EEC) No 1314/82 are hereby
altered to the amounts shown in the Annex to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	28.05
	ex II. Other, excluding sorbose	0.2805	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.2805	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.2805	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	28.05
	IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	0.2805	—

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1450/82**of 8 June 1982****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1270/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1357/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1270/82 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1270/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 148, 27. 5. 1982, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 152, 2. 6. 1982, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 June 1982 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	28.05	
	(b) Other	30.00	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.2805
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	25.81 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	27.00 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4·35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2·80, US \$ 6·15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

